

This bachelor thesis includes an annotated translation from the German language. The text was chosen from an internet server www.historicum.net. The text consists of some articles from the part Media and communication in the early modern period. Chapters Letter, Book market, Monument, Fashion and Newspapers are translated. The commentary contains four parts. The opening part consists of an analysis of the original text. The analysis contains two parts. The first part is an analysis of extratextual and the second part is an analysis of intratextual factors and describes the specific qualities of the source text. Another part is a typology of translation problems, describing linguistic and cultural non-equivalence and defending the translator's solutions. The third part is a typology of shifts occurring in the translation. The commentary is concluded by the description of the translation method.